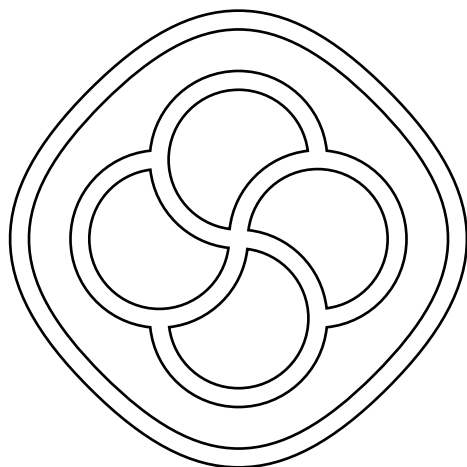


MICHELANGELO MERISI  
DA CARAVAGGIO



THE FINAL PILGRIMAGE

*Il Caravaggio*, considerato uno dei più grandi rappresentanti dell'arte occidentale di tutti i tempi, nacque a Milano ma trascorse gran parte della sua vita lontano dalla sua città natale. Visse per molti anni a Roma e durante gli ultimi anni della sua breve vita si spostò tra Napoli, Sicilia e Malta. Visse quasi da esule. I suoi ultimi giorni saranno sulle sponde di Porto Ercole dove si recò per recuperare alcune delle sue opere. Morì prima di raggiungere il suo obiettivo in seguito ad un'infezione.

*Scirocco* nasce dalle sponde che accolsero l'ultimo respiro di Caravaggio e l'obiettivo del Cocktail Menù è quello di rendergli omaggio attraverso il racconto di alcune delle sue opere.

Caravaggio, remembered as one of the titans of Western art, was born in Milan, but fate swept him far from his birthplace. The eternal city of Rome became his home for many years, yet his restless spirit led him on a journey across Naples, Sicily, and Malta during the twilight of his brief existence. His life echoed the whispers of exile, a wandering soul seeking solace in brushstrokes and chiaroscuro. As destiny wove its tapestry, Caravaggio found himself on the shores of Porto Ercole, where he sought to reclaim his lost masterpieces. But fate's cruel hand intervened, putting out his flame with a silent, insidious infection.

Scirocco emerges from the shores that cradled Caravaggio's final breath, a tribute woven with the threads of his timeless artistry. Within its Cocktail Menu lies a narrative, a homage to the master's legacy, each drink a vessel carrying the essence of his immortal creations.

RAGAZZO CHE MONDA UN FRUTTO

## IL FANCIULLO

GIN ALPESTRE

VINO BIANCO  
CHARDONNAY

SCIROPPO  
ALLA PESCA

SODA  
J.GASCO

LIMONE



ALPESTRE GIN

WHITE WINE  
CHARDONNAY

PEACH  
SYRUP

SODA WATER  
J.GASCO

LEMON JUICE

Il dipinto, perfetto esempio del realismo del Caravaggio, raffigura un giovane fanciullo intento a sbucciare della frutta. La principale controversia è capire di quale frutto si tratti. La teoria più accreditata è che si tratti di una pesca, protagonista indiscussa del nostro drink.

A young boy peeling fruit is a perfect example of Caravaggio's realism. A big controversy surrounds the type of fruit in question, the most accredited theory is that it is a peach – the undisputed protagonist of the drink 'Il Fanciullo', which means the boy or the child.

BACCO

## PER BACCO

GIN GINEPRAIO TUSCAN DRY

GIN GINEPRAIO  
NAVY STRENGTH

VERMOUTH  
CARPANO DRY

TIMO

LIMONE



GIN GINEPRAIO TUSCAN DRY

GIN GINEPRAIO  
NAVY STRENGTH

VERMOUTH  
CARPANO DRY

THYME

LEMON

Il quadro, commissionato per la potente famiglia De Medici, avrebbe dovuto raffigurare il mito di Bacco ma Caravaggio, da buon provocatore quale era, attraverso questo quadro si prende gioco della tradizione classica e rinascimentale. Per tutti avrà ritratto il Bacco ma in realtà sarà un normale ragazzo di strada sbronzo. Simbolo della lussuria aristocratica. I frutti maturi e quasi acerbi simboleggiano la precarietà e l'inevitabilità del tempo.

Commissioned by the De Medici family, the painting was meant to depict Bacchus. However, Caravaggio, the provocateur, mocks classical and Renaissance tradition. While it seems to portray Bacchus, it actually depicts a drunken street boy, symbolizing aristocratic lust. The ripe and unripe fruits symbolize the fleeting nature of time.

BUONA VENTURA

# INGANNO

VODKA SERNOVA

LIQUORE ALLA  
VIOLETTA  
"DORAGROSSA"

FRUTTI ROSSI

ACETO DI  
LAMPONI

LAPSANG  
TEA

LIMONE

SODA  
J.GASCO



SERNOVA VODKA

VIOLET LIQUOR  
"DORAGROSSA"

RED FRUIT

RASPBERRY  
VINEGAR

LAPSANG  
TEA

LEMON JUICE

SODA WATER  
J.GASCO

Il quadro raffigura una scena tipica della quotidianità di Roma: una zingara attrae l'attenzione di un giovane ragazzo e con il pretesto di leggergli la mano gli ruba l'anello. Noi non vi ruberemo ma anzi aggiungeremo una particolare nota al vostro drink senza che ve ne accorgiate.

A typical scene from everyday life in Rome: a gypsy woman attracts the attention of a young boy and, under the pretext of reading his palm, steals his ring. We will not rob you, but rather, we will add a special touch to your drink without you noticing.

CANESTRA DI FRUTTA

# CANESTRA

VENTURO APERTIVO  
MEDITERRANEO

SALAMOIA ACIDA  
DI FRAGOLE E  
POMODORINI

ACQUA  
TONICA  
J.GASCO



MEDITERRANEAN APERITIF  
VENTURO

STRAWBERRY AND  
TOMATO BRINE

TONIC  
WATER  
J.GASCO

L'opera raffigura una cesta di frutta e verdura mista attraverso cui Caravaggio vuole rappresentare la pluralità del mondo. Un importante elemento dell'opera è la presenza di frutti molto maturi che simboleggiano la precarietà e l'inevitabile scorrere del tempo.

A basket of fruits and vegetables through which Caravaggio aims to represent the diversity of the world. A significant element of the piece is the presence of very ripe fruits, which symbolize the precariousness and the inevitable passage of time.

MADDALENA PENITENTE

# ANNA LA ROSSA

VODKA ALTAMURA INFUSA  
AL MIELE MILLEFIORI  
E PAPRIKA

CORDIALE  
AL KIWI

ALTAMURA VODKA INFUSED  
WITH FLOWERS HONEY  
AND PAPRIKA

KIWI  
CORDIAL



Il dipinto raffigura la Maddalena prima della sua conversione quando era ancora una prostituta. Viene rappresentata sofferente, piangente, rimasta sola con se stessa dopo aver svolto il suo triste lavoro. Per essere il più reale possibile Caravaggio usò come modello una reale prostituta: Anna. Famosa per i suoi lunghi capelli rossi, Caravaggio se ne innamorò.

The painting depicts Mary Magdalene before her conversion, when she was still a prostitute. She is portrayed as suffering, crying, left alone with herself after performing her sad work. To be as realistic as possible, Caravaggio used an actual prostitute as his model: Anna. Famous for her long red hair, Caravaggio fell in love with her.

NARCISO

# NARCISO

WHISKY  
'SEGRETARIO DI STATO'

CORDIALE DI FORESTA

BITTER AL  
CIOCCOLATO

BITTER OAK



'SEGRETARIO DI STATO'  
WHISKY

FOREST CORDIAL

CHOCOLATE  
BITTER

OAK BITTER

Il quadro riprende il tema del mito del Narciso e raffigura il famoso momento in cui il giovane vede riflessa la sua immagine in uno specchio d'acqua e se ne innamora. Se c'è un profumo di cui tutti o quasi si innamorano quello è il sottobosco. Sarà lui il nostro Narciso, la cui immagine si rifletterà all'interno di un Whisky Sour.

The painting revisits the theme of the myth of Narcissus and depicts the famous moment when the young man sees his image reflected in a pool of water and falls in love with it. If there is one fragrance that almost everyone falls in love with, it is brashwood. It will be our Narcissus, whose image will be reflected in a Whisky Sour.

IL SACRIFICIO DI ISACCO

# ISACCO

GIN '7PM' LONDON DRY

VERMOUTH PUNT E MES

BITTER CAMPARI

SALVIA

SALAMOIA  
DI OLIVA

BITTER OAK



'7PM' LONDON DRY GIN

PUNT E MES VERMOUTH

BITTER CAMPARI

SALVIA

OLIVE  
BRINE

OAK BITTER

Il dipinto illustra il momento in cui Abramo sta per uccidere suo figlio Isacco ma viene fermato dall'Angelo inviato da Dio. Abramo era pronto a sacrificare suo figlio in nome di Dio e noi siamo pronti a sacrificare uno dei simboli della miscelazione italiana come il Negroni in nome dell'innovazione?

The painting illustrates the moment when Abraham is about to kill his son Isaac but is stopped by the angel sent by God. Abraham was ready to sacrifice his son in the name of God, and are we ready to sacrifice one of the symbols of Italian mixology, the Negroni, in the name of innovation?

RAGAZZO CHE MONDA UN FRUTTO

**IL FANCIULLO**

26

BACCO

**PER BACCO**

26

BUONA VENTURA

**INGANNO**

26

CANESTRA DI FRUTTA

**CANESTRA**

26

MADDALENA PENITENTE

**ANNA LA ROSSA**

26

NARCISO

**NARCISO**

26

IL SACRIFICIO DI ISACCO

**ISACCO**

26

Tutti i prezzi sono espressi in euro, IVA inclusa.  
*All prices are mentioned in euro, VAT included.*

ScIROCCO